

PHILIPS



English 4

繁體中文 5

العربية 7

English

Important safety information

This machine is equipped with safety features. Nevertheless, read and follow the safety instructions carefully and only use the machine as described in these instructions, to avoid accidental injury or damage due to improper use of the machine. Keep this safety booklet for future reference.

Warning

General

- Check if the voltage indicated on the machine corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Connect the machine to an earthed wall socket.
- Keep power cord away from sharp edges, hot surfaces and do not pour liquids on it.
- To avoid the danger of electric shock, never immerse the machine, mains plug or power cord in water or any other liquid.
- To avoid the danger of burns, keep body parts away from hot water jets produced by the machine.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- Switch off the machine with the main switch located on the back (if present) and remove the mains plug from the wall socket:
 - if a malfunction occurs.
 - if you are not going to use the machine for a long time.
 - before you clean the machine.
- Pull at the plug, not at the power cord.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not use the machine if the mains plug, the power cord or the machine itself is damaged.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Versuni, a service center authorized by Versuni or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not make any modifications to the machine or its power cord.
- Only have repairs carried out by a service center authorized by Versuni to avoid a hazard.
- This machine can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the machine, its accessories and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Be careful when you dispense hot water and when the machine is rinsing the system. Before dispensing, small jets of water may come out of the hot water spout. Wait until the end of the dispensing cycle before you start using the machine or place LatteGo.

Caution

General

- This machine is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments.
- Always put the machine on a flat and stable surface. Keep it in upright position, also during transport.
- Do not place the machine on a hotplate or directly next to a hot oven, heater or similar source of heat.
- The machine is equipped with removable liquid containers (water tank and drip tray) that could accidentally leak drops on the table top. In this case damages to table tops are not covered.
- Do not use caramelized or flavored coffee beans.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the machine. Simply use a soft cloth dampened with water.
- Descale your machine regularly. The machine indicates when descaling is needed. Not doing this will make your machine stop working properly. In this case, repair is not covered by your warranty.
- Do not keep the machine at temperatures below 0°C/32°F. Water left in the heating system may freeze and cause damage.
- Do not leave water in the water tank when you are not going to use the machine for a long period of time.
- To clean and descale the machine, we recommend to use the Philips maintenance products if available in your country. Never use a descaling agent based on mineral acids such as sulphuric acid, hydrochloric acid, sulphamic acid and acetic acid (e.g. vinegar). These descaling agents may damage your coffee machine.
- Regular cleaning and maintenance prolongs the lifetime of your machine and ensures optimum quality and taste of your coffee.
- The machine is exposed continuously to moisture, coffee and scale. Therefore it is very important to regularly clean and maintain the machine as described in the user manual and shown on the website. If you do not perform these cleaning and maintenance procedures, your machine eventually may stop working and/or mould may develop. In case of mould development increase the cleaning frequency. In either case, repair is not covered by your warranty.
- Do not clean the brew group in the dishwasher and do not use washing-up liquid or a cleaning agent to clean it. This may cause the brew group to malfunction and may have a negative effect on the coffee taste.
- Never drink the solution dispensed during the descaling process.
- Only put pre-ground coffee into the pre-ground coffee compartment. Other substances and objects may cause severe damage to the machine. In this case, repair is not covered by your warranty.
- The machine shall not be placed in a cabinet when in use.
- Do not operate the machine without water in the water tank.
- Do not use the machine in an environment with high temperature, strong magnetic field or humid air.
- Never touch the metal part of the hot water/steam wand during and right after performing one of the cleaning procedures for the hot water/steam wand, as it may become very hot. Let it cool down first.
- Before replacing accessories or touching moving parts, please switch off the machine and remove the mains plug from the wall socket.

Machines with classic milk frother

Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that before dispensing, small jets of water may come out of the hot water spout.
- Never touch the classic milk frother with bare hands, as it may become very hot. Use the appropriate protective handle only.

Caution

- After frothing milk, quickly clean the classic milk frother by dispensing a small quantity of hot water into a container. Then remove the external part of the classic milk frother and wash it with lukewarm water.

Machines with LatteGo

Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing may be preceded by jets of milk and steam.
- Wait until the end of the dispensing cycle before you remove LatteGo.

Caution

- Make sure that LatteGo is installed according to the instructions provided in the user manual before you select a milk-based coffee drink.
- **Do not** use LatteGo if not all components are correctly assembled according to the instructions provided in the user manual or if they are damaged.
- Do not pour any other liquids in LatteGo other than water and milk.
- Always remove LatteGo when you descale the machine and when you dispense hot water.
- All parts of LatteGo are dishwasher-safe.

AquaClean water filter

Read this important information carefully before you use the AquaClean water filter and save it for future reference.

Warning

- The AquaClean water filter is only designed for use with municipally treated tap water (which is constantly controlled and safe to drink according to legal regulations) and with water from private supplies which has been approved as safe to drink. If an instruction is received from the authorities that municipal water must be boiled, the water used to fill the water tank must also be boiled and cooled down before filling. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.
- Clean the water tank regularly.
- For certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems and babies) it is generally recommended to fill the water tank with purified water or boiled tap water, even when the AquaClean water filter is installed.
- If you suffer from kidney disease, are a dialysis patient and/or follow a sodium-restricted diet, please note that during the filtration process, the sodium content may be increased slightly. We advise you to consult your doctor first before using the filtered water.
- When you descale the coffee machine, always remove the AquaClean water filter from the water tank. Then thoroughly clean the whole water tank and replace the AquaClean water filter.
- We do not accept any responsibility or liability if the above recommendations for using and replacing the AquaClean water filter are not followed.

Caution

- Store replacement AquaClean water filters in a cool and dry place in their original, sealed packaging.
- As water is a foodstuff, the water in the water tank must be used up within 1 to 2 days.
- If you have not used your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday, a period over 3 months from installation, or when a new filter is required), perform the procedure described in 'Activating the AquaClean water filter (5 min.)' in the user manual.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Ecodesign information

The appliance complies with the Ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) 2023/826. Please visit our support website www.home.id/support for the energy saving specifications.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.home.id/warranty.

繁體中文

重要安全資訊

咖啡機備有多種安全功能，但是您仍需仔細閱讀並遵照安全性指示，僅可根據相關指示使用咖啡機，以避免不當使用咖啡機所造成的意外傷害或毀壞。請保留本安全說明書以供日後參考。

警示

一般

- 在您連接電源之前，請先檢查咖啡機上所標示的電壓是否與您當地的電源系統電壓一致。
- 將咖啡機連接到有接地的電源插座。
- 電源線應避免接觸銳利邊緣和高溫表面，且請勿在電源線上潑灑液體。
- 為避免有觸電的危險，請勿將咖啡機、插頭或電源線浸入水或任何其他液體中。
- 為避免有燙傷的危險，身體各部位應遠離咖啡機噴出的熱水。
- 請勿接觸高溫表面，務必使用握把和旋鈕。
- 使用咖啡機背後的主開關 (如果有話)，關閉咖啡機電源，並將電源插頭從牆上插座拔除：
 - 若發生故障。
 - 若長時間不使用本產品。
 - 清潔咖啡機之前。
- 請拔插頭，切勿拉扯電源線。
- 接觸插頭時，請確保雙手乾燥。
- 當插頭、電源線或機器本身受損時，請停止使用。
- 如果電源線損壞，則必須交由 Versuni、Versuni 授權之服務中心或具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 請勿擅自改裝咖啡機或電源線。
- 務必讓 Versuni 授權的維修中心進行維修作業，以免發生危險。

- 本咖啡機不適合供下列人士 (包括兒童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓兒童進行清潔和使用後維護。
- 請勿讓孩童接觸咖啡機與電線。
- 請看管孩童，避免他們將咖啡機當成玩具。
- 取用熱水及咖啡機沖洗系統時請務必小心。取用前，可能會有少許熱水從熱水出口噴出。請靜待出水循環結束，再開始使用咖啡機或放置 LatteGo。

警告

一般

- 本咖啡機僅供一般家用，並非用於商店的員工廚房、辦公室、農舍或其他工作場所。
- 務必將產品置於穩固的平面上。搬運時也請保持直立狀態。
- 請勿將咖啡機放在加熱盤上，或直接放在高溫烤箱、加熱器或類似熱源旁邊。
- 咖啡機配備可拆卸的液體容器 (水箱和滴水盤)，其中液體可能會不慎漏滴到桌面。這種情況造成的桌面損毀不屬於保修範圍。
- 請勿使用無糖化或加味的咖啡豆。
- 絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔咖啡機。使用軟布沾水擦拭即可。
- 定期為咖啡機除垢。咖啡機會提示除垢的時間。不定期除垢，咖啡機可能出故障。此類故障不屬於保修範圍。
- 請勿將咖啡機放在低於 0° C / 32° F 的地方。加熱系統內殘留的水可能會凍結並造成損壞。
- 咖啡機長時間不用時，水箱中的水應清空。
- 若要為咖啡機進行清潔與除鈣，我們建議使用飛利浦維護產品 (如果您所在的國家/地區可取得)。切勿使用含有有機酸的除鈣劑，例如硫酸、鹽酸、氨基磺酸和乙酸 (例如醋)。這些除鈣劑可能會損壞您的咖啡機。
- 定期清潔及維護可延長咖啡機的壽命，並可確保最佳咖啡品質與口感。
- 由於咖啡機會持續接觸到水氣、咖啡和水垢，因此請務必按照網站上使用手冊的說明，定期清潔及維護咖啡機。若未執行這些清潔及維護程序，咖啡機最終可能會停止運作和/或長出黴菌。如果出現黴菌，請增加清潔頻率。無論是要進行哪種維修，均不屬於本產品保修範圍。
- 請勿將沖煮組件放入洗碗機清洗，同時也請勿使用洗碗精或清潔劑來清潔。這可能會造成沖煮組件故障，並影響咖啡的口感。
- 在除垢程序期間，請勿飲用流出的溶液。
- 預磨咖啡粉槽只能放入預磨咖啡粉。其他物質和物品可能會嚴重損壞咖啡機。此類故障不屬於保修範圍。
- 正在使用機器時，請勿將機器放置於櫥櫃內。
- 請勿在水箱中無水的情況下操作咖啡機。
- 請勿在高溫、強烈磁場或高濕度環境中使用咖啡機。
- 正在進行清潔或剛結束任何一種清潔過程的熱水/蒸汽棒金屬部分可能會很燙，因此切勿碰觸。請等候其冷卻。
- 在更換配件或接觸活動零件之前，請關閉咖啡機並從牆壁插座上拔下電源插頭。

附有經典奶泡器的咖啡機

警示

- 為避免有燙傷的危險，請注意取用前可能會有少許熱水從熱水出口噴出。
- 切勿徒手觸碰奶泡器，它的溫度可能會變得相當高。務必使用適當的保護握把。

警告

- 在製作奶泡之後，讓少量的熱水流入一個容器中，來進行清潔經典奶泡器的快速清潔。接著取下經典奶泡器外部零件，並以溫水清洗。

配備 LatteGo 的咖啡機

警示

- 為避免有燙傷的危險，請注意咖啡流出之前可能會先噴出牛奶和蒸汽。
- 取出 LatteGo 前，請靜待出水循環結束。

警告

- 請先確認已按照使用手冊隨附的使用說明安裝 LatteGo，再選擇奶類咖啡飲品。
- 所有組件若未按照使用手冊隨附的使用說明正確組裝，則請勿使用 LatteGo，以免損壞。
- 僅限水和牛奶，其他任何液體則切勿倒入 LatteGo。
- 為咖啡機除垢及提供熱水時，務必取出 LatteGo。
- LatteGo 的所有零件均可放入洗碗機清洗。

AquaClean 濾水器

使用 AquaClean 濾水器前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明書以供日後參考。

警示

- AquaClean 濾水器的設計僅能使用經公共處理過的自來水 (持續受到控管且依法可安全飲用的水) 以及經認證可供安全飲用的私人水廠所供應的用水。若主管機關表示公共用水必須煮沸後再飲用，則必須先將水煮沸並冷卻之後，再裝入水箱中。若不再要求將水煮沸，則應將整台咖啡機清洗乾淨，再裝入新的濾心。
- 請定期清潔水箱。
- 特定族群使用者 (如免疫系統較弱的人及嬰兒)，即便已安裝 AquaClean 濾水器，一般仍建議在水箱注入淨化水或煮沸的自來水。
- 若有患有腎臟疾病、正在接受透析治療及/或飲食上需限制鈉的攝取量，請注意在過濾過程中，鈉含量會稍微上升。建議在飲用過濾水之前先諮詢醫師。
- 為咖啡機除垢時，請務必將 AquaClean 濾水器從水箱取出，再將整個水箱徹底清潔完畢，然後更換 AquaClean 濾水器。
- 若使用和更換 AquaClean 濾水器時未依照以上建議，本公司恕不負責。

警告

- 請將 AquaClean 濾水器維持原本的密封包裝存放在陰涼乾燥處。
- 由於飲水屬於食品，水箱內的水請務必在 1 至 2 天內使用完畢。
- 若有一段較長的時間未使用咖啡機 (如假日、自安裝後超過 3 個月以上、或需要更換新濾水器時)，請執行使用手冊「啟動 AquaClean 濾水器 (5 分鐘)」內的所述程序。

電磁波 (EMF)

本產品符合電磁場暴露的相關適用標準和法規。

回收

- 此符號表示此電子產品不得與一般家用廢棄物一併丟棄 (圖 1)。
- 請按照您所在國家/地區的規定，分類與回收電子產品。

生態設計資訊

本產品符合委員會法規 (EU) 2023/826 的生態設計要求。請造訪我們的支援網站 www.home.id/support 以瞭解節能規格。

保固與支援

Versuni 為本產品提供售後兩年保固。若因使用不當或保養不周而導致瑕疵，此保固隨即失效。我們的保固不會影響您作為消費者的法律權利。如需更多資訊或欲使用保固，請造訪我們的網站 www.home.id/warranty。

設備名稱：飛利浦半自動研磨義式咖啡機 Equipment name				型號（型式）：PSA3218 Type designation (Type)		
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybromi- nated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybromi- nated diphenyl ethers (PBDE)
本體(塑膠)	○	○	○	○	○	○
本體（金屬）	—	○	○	○	○	○
印刷電路板	—	○	○	○	○	○
電源線組	—	○	○	○	○	○
分配電機螺絲	—	○	○	○	○	○
齒輪金屬棒	—	○	○	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。 Note 3 : The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

العربية

معلومات مهمة حول السلامة

يتم تزويد هذه الماكينة بميزات السلامة. ومع ذلك، اقرأ تعليمات السلامة واتبعها بعناية واستخدم الماكينة فقط كما هو موضح في هذه التعليمات، لتجنب الإصابة العرضية أو التلف بسبب الاستخدام غير السليم للماكينة. احتفظ بكتيب السلامة هذا كمرجع في المستقبل.

تحذير

أمور عامة

- تحقق مما إذا كانت الفولتية المحددة في الماكينة تتوافق مع الفولتية الرئيسية المحلية قبل توصيل الجهاز.
- قم بتوصيل الماكينة بمقبس الحائط المؤرض.
- أبقِ سلك الطاقة بعيداً عن الحواف الحادة والأسطح الساخنة ولا تصب عليه السوائل.
- لتجنب خطر حدوث صدمة كهربائية، لا نغمر الماكينة، أو قابس التيار الرئيسي، أو سلك الطاقة في الماء أو أي سائل آخر أبداً.
- لتجنب خطر الحروق، أبقِ أجزاء الجسم بعيداً عن نفاثات الماء الساخن التي تنتجها الماكينة.
- لا تلمس الأسطح الساخنة. استخدم المقابض والأزرار.
- قم بإيقاف تشغيل الماكينة بواسطة المفتاح الرئيسي الموجود على الجهة الخلفية (إن وجد) وقم بإزالة قابس التيار الرئيسي من مقبس الحائط:
 - إذا حدث عطل.
 - إذا كنت لن تستخدم الماكينة لفترة طويلة.
 - قبل تنظيف الماكينة.
- اسحب القابض، ولا تسحب سلك الطاقة.
- لا تلمس قابس التيار الرئيسي بأيدي مبللة.
- لا تستخدم الماكينة إذا تعرض قابس التيار الرئيسي أو سلك الطاقة أو الماكينة نفسها للتلف.
- إذا كان هناك تلف في سلك الطاقة، فيجب استبداله من قبل شركة Versuni، أو مركز خدمة معتمد من شركة Versuni، أو أشخاص مؤهلين على نحو مماثل لتجنب مواجهة أي خطر.
- لا تقم بإجراء أي تعديلات على الماكينة أو سلك الطاقة الخاص بها.
- لا يتم إجراء إصلاحات إلا من قبل مركز خدمة معتمد من شركة Versuni لتجنب أي خطر.
- يمكن استخدام هذه الماكينة من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق ومن قبل الأشخاص الذين لديهم انخفاض في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا إشرافاً أو تعليمات تتعلق باستخدام الماكينة بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر التي تنطوي عليها الماكينة.

- ولا يجوز إجراء عمليات التنظيف وصيانة المستخدم بواسطة الأطفال إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت الإشراف.
- احفظ الماكينة وملحقاتها وأسلابها بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالماكينة.
- كن حذراً عند تصريف الماء الساخن وعند شطف الماكينة للنظام. قبل تصريف الماء، قد تتبخر نفايات صغيرة من الماء من فوهة الماء الساخن. انتظر حتى نهاية دورة التصريف قبل بدء استخدام الماكينة أو وضع صانع اللاتيه LatteGo.

تنبيه

أمور عامة

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي العادي فقط. فهو غير مخصص للاستخدام في بيئات مثل مطابخ طاقم العمل بالمحلات التجارية أو المكاتب أو المزارع أو غيرها من بيئات العمل.
- ضع الماكينة دائماً على سطح مستو وثابت. ضعها في وضع رأسي، واستخدم هذا الوضع أثناء النقل أيضاً.
- لا تضع الماكينة على لوح التسخين أو بجوار فرن ساخن أو سخان أو مصدر مماثل للحرارة مباشرة.
- تم تجهيز الماكينة بحاويات قابلة للإزالة لاستيعاب القطرات (خزان مياه وصينية تنقيط) التي يمكن أن تتسرب عن طريق الخطأ على سطح الطاولة. في هذه الحالة، لا تتم نظفية الأضرار التي لحقت بسطح الطاولة.
- لا تستخدم حبوب القهوة المخلوطة بكرايميل أو بنكهة.
- لا تستخدم أبداً وسمادات التنظيف أو مواد التنظيف الكاشطة أو السوائل القوية مثل البينزين أو الأسيتون لتنظيف الماكينة. يمكنك ببساطة استخدام قطعة قماش مبللة بالماء.
- قم بإزالة الترسبات عن الماكينة بانتظام. تشير الماكينة عند الحاجة إلى إزالة الترسبات. سوف يؤدي عدم القيام بذلك إلى توقف الماكينة عن العمل بشكل صحيح. وفي هذه الحالة، لا يغطي الضمان أي إصلاح.
- لا تحتفظ بالماكينة عند درجات حرارة أقل من 0 درجة مئوية/32 درجة فهرنهايت. قد تتجمد المياه المتبقية في نظام التسخين وتتسبب في أضرار.
- لا تدع الماء في خزان المياه عندما لا تستخدم الماكينة لفترة طويلة من الوقت.
- لتنظيف الجهاز وإزالة الترسبات الكلسية منه، نوصي باستخدام منتجات الصيانة من Philips إذا كانت متوفرة في بلدك. لا تستخدم مطلقاً مادة إزالة الترسبات الكلسية التي تحتوي على أحماض معدنية مثل حمض الكبريتيك وحمض الهيدروكلوريك وحمض السلفاميك وحمض الأسيتيك (على سبيل المثال، الخل). قد تؤدي عوامل إزالة الترسبات الكلسية هذه إلى إتلاف ماكينة القهوة الخاصة بك.
- يطيل التنظيف والصيانة الدورية عمر الماكينة ويضمن الجودة المثلى وطعم القهوة لك.
- تتعرض الماكينة باستمرار للرطوبة والقهوة والترسبات. لذلك من المهم جداً تنظيف الماكينة وصيانتها بانتظام كما هو موضح في دليل المستخدم وموضح على موقع الويب.
- إذا لم تتم بتنفيذ إجراءات التنظيف والصيانة هذه، فقد تتوقف الماكينة عن العمل في النهاية و/أو قد تزداد فرص حدوث تعفن. في حالة نشوء عفن، تزداد الحاجة لزيادة مرات التنظيف. وفي هذه الحالة، لا يغطي الضمان أي إصلاح.
- لا تتم بتنظيف مجموعة إعداد القهوة في غسالة الصحون ولا تستخدم سائل الغسيل أو مادة التنظيف لتنظيفها. قد يتسبب هذا في تعطل مجموعة إعداد القهوة وقد يكون له تأثير سلبي على طعم القهوة.
- لا تشرب أبداً المحلول الذي تم تصريفه أثناء عملية إزالة الترسبات.
- ضع البين المطحون مسبقاً فقط في المكان المخصص له. قد تسبب المواد والأشياء الأخرى تلفاً شديداً للماكينة. وفي هذه الحالة، لا يغطي الضمان أي إصلاح.
- لا يجوز وضع الماكينة في خزانة عند استخدامها.
- لا تتم بتنظيف الجهاز بدون مياه في خزان المياه.
- لا تستخدم الجهاز في بيئة ذات درجة حرارة عالية، أو مجال مغناطيسي قوي، أو هواء رطب.
- احذر لمس الجزء المعدني من عصا الماء الساخن/البخار خلال أداء إجراءات التنظيف وبعدها مباشرة، حيث قد تكون شديدة السخونة. دعه يبرد أولاً.
- قبل تغيير الملحقات أو لمس الأجزاء المتحركة، أغلق الجهاز وأزل قابس الطاقة من مقبس الحائط.

ماكينات بها صانع رغوة الحليب الكلاسيكي

تحذير

- لتجنب خطر الحروق، اعلم أنه قبل تصريف الماء، قد تتبخر نفايات صغيرة من الماء من فوهة الماء الساخن.
- لا تلمس أبداً صانع رغوة الحليب الكلاسيكي يدين عاريتين، لأنه قد يصبح ساخناً جداً. استخدم مقبض الحماية المناسب فقط.

تنبيه

- بعد عمل رغوة الحليب، نظف صانع رغوة الحليب الكلاسيكي بسرعة عن طريق تصريف كمية صغيرة من الماء الساخن في وعاء. ثم قم بإزالة الجزء الخارجي من صانع رغوة الحليب الكلاسيكي وغسله بالماء الفاتر.

ماكينات بها صانع اللاتيه LatteGo

تحذير

- لتجنب خطر الحروق، اعلم أن تصريف الماء قد يسبب نفثات من الحليب والبخار.
- انتظر حتى نهاية دورة التصريف قبل إزالة صانع اللاتيه LatteGo.

تنبيه

- تأكد من تثبيت صانع اللاتيه LatteGo وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم قبل اختيار مشروب قهوة يحتوي على حليب.
- لا تستخدم صانع اللاتيه LatteGo إذا لم يتم تجميع كل المكونات بشكل صحيح وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم أو في حالة تلفها.
- لا تصب أي سوائل أخرى في صانع اللاتيه LatteGo إلا الماء والحليب.
- قم دائماً بإزالة صانع اللاتيه LatteGo عند إزالة الترسبات من الماكينة وعند تصريف الماء الساخن.
- جميع أجزاء صانع اللاتيه LatteGo آمنة للغسيل في غسالة الصحون.

فلتر المياه AquaClean

اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام فلتر المياه AquaClean واحفظها للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذير

- تم تصميم فلتر المياه AquaClean فقط للاستخدام مع مياه الصنابير المعالجة بالبلدية (التي يتم التحكم بها باستمرار وأمانة للشرب وفقاً للوائح القانونية) ومع الماء الوارد من مصادر الإمداد الخاصة التي تمت الموافقة على أنها آمنة للشرب. إذا تم تلقي تعليمات من السلطات بوجود غلي مياه البلدية، يجب أيضاً غلي المياه المستخدمة في ملء خزان المياه وتبريدها قبل الملء. عندما لا تكون تعليمات غلي الماء سارية المفعول، يجب تنظيف ماكينة إعداد القهوة بالكامل وإدخال خرطوشة جديدة.
- نظف خزان المياه بانتظام.

- بالنسبة إلى مجموعات معينة من الأشخاص (مثل الأشخاص الذين يعانون من ضعف في جهاز المناعة والرضع) يُنصح عمومًا بتعبئة خزان المياه بالمياه المعدنية أو مياه الصنبور المغلية، حتى عند تركيب فلتر المياه AquaClean.
- إذا كنت تعاني من مرض بالكلبي، أو مريض يقوم بغسيل الكلى، و/أو تتبع نظامًا غذائيًا محدود الصوديوم، يرجى ملاحظة أنه خلال عملية الفلترة، قد يتزايد محتوى الصوديوم قليلًا. ننصحك باستشارة طبيبك أولاً قبل استخدام المياه المفلترة.
- عندما تقوم بإزالة الترسبات من ماكينة إعداد القهوة، قم دائمًا بإزالة فلتر المياه AquaClean من خزان المياه. ثم قم بتنظيف خزان المياه بالكامل واستبدل فلتر المياه AquaClean.
- لا تتحمل أي مسؤولية أو التزام في حال عدم اتباع التوصيات المذكورة أعلاه لاستخدام فلتر المياه AquaClean واستبداله.

تنبيه

- قم بتخزين فلاتر المياه AquaClean البديلة في مكان بارد وجاف في عبواتها الأصلية والمختومة.
- وبما أن الماء مادة غذائية، فيجب استخدام الماء الموجود في خزان المياه خلال يوم إلى يومين.
- إذا لم تكن قد استخدمت ماكينة إعداد القهوة لديك لفترة طويلة (على سبيل المثال، كنت في عطلة، أو تركت بدون استخدام لفترة تزيد عن 3 أشهر من التثبيت، أو عند الحاجة إلى فلتر جديد)، فقم بتنفيذ الإجراء الموضح في "تفعيل فلتر المياه AquaClean (5 دقائق)" في دليل المستخدم.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

إعادة التدوير

- يعني هذا الرمز أنه لا يجوز التخلص من المنتجات الكهربائية باستخدام نفايات منزلية عادية (الشكل 1).
- اتبع قواعد بلدك بشأن المجموعة المنفصلة للمنتجات الكهربائية.

معلومات التصميم البيئي

يتوافقُ الجهازُ معَ متطلبات التصميم البيئي الواردة في لائحة المفوضية الأوروبية (الاتحاد الأوروبي) 2023/826. يُرجى زيارة موقع الدعم الخاص بتنا www.home.id/support للحصول على مواصفات توفير الطاقة.

الضمان والدعم

تقدّم شركة Versuni ضمانًا لمدة سنتين على هذا المنتج بعد الشراء. ليس هذا الضمان صالحًا في حال وجود عطل بسبب الاستخدام غير الصحيح أو الصيانة الرديئة. لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق التي يمنحها لك القانون بصفتك مستهلكًا. للحصول على مزيد من المعلومات أو للاستفادة من الضمان، تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني www.home.id/warranty.

— |

| —

— |

| —

1



2025 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

642001028059 (05/2025)



100 % recycled paper
100 % papier recyclé